



**Gleichstellungsräтин  
Consigliera di parità  
Consulënta por l'avalianza dles oportunites**

Nur Via pec-mail

An die Arbeitgeberverbände  
Alle Associazioni dei datori di lavoro

An die Arbeitnehmerverbände  
Alle Associazioni sindacali dei lavoratori

An die Berufskammer der  
ArbeitsrechtsberaterInnen  
Al Consiglio dei consulenti del lavoro

Prot. Datum | data prot. 15.02.2018  
Prot. Nr. | n. prot. GSR\_0000002

bearbeitet von | redatta da:  
Michela Morandini (MSc)  
Tel. 0471 946 003  
michela.morandini@landtag-bz.org

## **Rundschreiben**

### **Bericht über die Situation des männlichen und weiblichen Personals**

Sehr geehrte Damen und Herren,

laut Art. 46 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 198 vom 11. April 2006 müssen alle Betriebe mit mehr als 100 Beschäftigten der Gleichstellungsräтин, angesiedelt im Südtiroler Landtag, Cavourstraße 23/c, 39100 Bozen, einen periodischen Bericht über die Situation des männlichen und weiblichen Personals übermitteln.

Der Bericht, über die Situation der Jahre 2016 und 2017 ist innerhalb

**Montag, 30. April 2018**

einzureichen.

Der Bericht muss, wie bereits in den letzten Jahren, online ausgefüllt werden. Der telematisch erstellte Bericht entspricht dem Muster laut Ministerialdekret vom 17. Juli 1996 und muss sich auf das gesamte Unternehmen sowie auf jede Zweigstelle mit mehr als 100 Beschäftigten beziehen.

## **Circolare**

### **Rapporto sulla situazione del personale maschile e femminile**

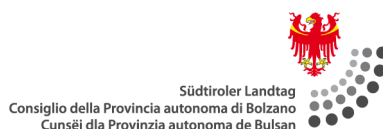
Gentili signore e signori,

l'art. 46 del decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, pone a carico delle aziende con più di 100 dipendenti l'obbligo di inviare alla Consigliera di parità presso il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano, via Cavour 23/c, 39100 Bolzano, un rapporto periodico sulla situazione del personale maschile e femminile.

Il rapporto relativo alla situazione del biennio 2016 e 2017 deve essere inviato entro

**lunedì, 30 aprile 2018.**

Il rapporto, come negli anni precedenti, deve essere compilato online. Il rapporto redatto per via telematica corrisponde allo schema ai sensi del D.M. 17 luglio 1996. Esso deve essere riferito al complesso delle unità produttive, nonché a ciascuna unità produttiva con più di 100 dipendenti.



**Gleichstellungsräтин  
Consigliera di parità**  
39100 Bozen | Cavourstraße 23  
39100 Bolzano | Via Cavour, 23

Tel. 0471 946 003 | Fax 0471 981 229  
gleichstellungsraetin@landtag-bz.org | www.landtag-bz.org/gsr  
consiglieraadiparita@consiglio-bz.org | www.consiglio-bz.org/cdp  
PEC: gleichstellungsraetin.consparita@pec.prov-bz.org



Das Ministerialdekret sowie die Vorlage für den online-Bericht kann auf der Internetseite

**<http://www.landtag-bz.org/gsr>**

abgerufen werden.

Bitte beachten Sie, dass der Bericht innerhalb 30. April 2018 eingereicht werden muss.

Für die unterlassene oder verspätete Einreichung des Berichtes ist eine Verwaltungsstrafe von 515,00 bis 2.580,00 Euro vorgesehen.

Nähere Auskünfte erteilt das Amt der Gleichstellungsrätin unter der Telefonnummer 0471/946 003.

Mit freundlichen Grüßen

Il decreto ministeriale nonché la modulistica per il rapporto online può essere consultato sul sito internet

**<http://www.consiglio-bz.org/cdp>**

Vi preghiamo di tenere conto che il rapporto deve essere inoltrato entro il 30 aprile 2018.

Per la mancata o tardiva presentazione del rapporto è prevista una sanzione amministrativa da 515,00 a 2.580,00 Euro.

Ulteriori informazioni possono essere richieste all'ufficio della Consigliera di parità al numero telefonico 0471/946 003.

Cordiali saluti

Die Gleichstellungsrätin | La Consigliera di parità  
Michela Morandini (MSc)